



LG

REFRIGERATOR-FREEZER OWNER'S MANUAL

PLEASE READ THIS OWNER'S MANUAL THOROUGHLY BEFORE OPERATING AND KEEP IT HANDY FOR REFERENCE AT ALL TIMES.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRÉNYHEZ

KÉRJÜK, A HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT, ÉS TÁROLJA KÖNNYEN ELÉRHETŐ HELYEN AZ ESETLEGES KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

ХЛАДИЛНИК-ФРИЗЕР РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Моля, преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го съхранявайте на леснодостъпно място за справка по всяко време.

FRIŽIDER-ZAMRZIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA IMATE STALNO PRI RUCI AKO ZATREBA.

HLADNJAK-ZAMRZIVAČ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

MOLIMO VAS DA PRIJE RADA S UREĐAJEM PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE.

FRIGORIFER-NGRIRËS MANUALI I PËRDORUESIT

JU LUTEMI LEXONI PLOTËSISHT KËTË MANUAL TË PËRDORUESIT PËRPARA PËRDORIMIT DHE PËRDORENI SI REFERENCË NË ÇDO KOHË.

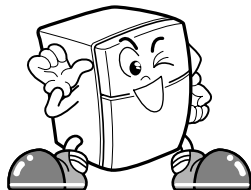
ЛАДИЛНИК-ЗАМРЗНУВАЧ ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИЦИ

ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД КОРИСТЕЊЕТО НА УРЕДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГО ПРОЧИТАТЕ ОВОЈ ПРИРАЧНИК ЗА КОРИСНИЦИ И ВО СЕКОЕ ВРЕМЕ НЕКА ВИ БИДЕ НА ЛЕСНО ДОСТАПНО МЕСТО.

P/No. 3828JP8030K

SADRŽAJ

VAŽNA UPOZORENJA.....	33
POSTAVLJANJE	34
PRIKAZ KARAKTERISTIKA.....	35
RAD	36
Početak rada	
Podešavanje temperature	
Pravljenje leda	
Odeljak za zamrzavanje	
Otapanje	
Otklanjanje neprijatnih mirisa (opcija)	
Vitaminska posuda (opcija)	
SAVETI ZA ČUVANJE HRANE	39
ČIŠĆENJE	40
OPŠTE INFORMACIJE	40
ZAMENA LAMPE	41
PRE NEGO ŠTO POZOVETE SERVIS	41



OVAJ FRIŽIDER PROIZVEDEN JE PAŽLJIVO I KORISTI NAJNOVIJU TEHNOLOGIJU.

SIGURNI SMO DA ĆETE BITI U POTPUNOSTI ZADOVOLJNI NJEGOVIM PERFORMANSAMA I POUZDANOŠĆU.

PRE UPOTREBE FRIŽIDERA MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK. ON SADRŽI PRECIZNA UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE, RAD I ODRŽAVANJE, A SADRŽI I NEKE KORISNE NAPOMENE.



VAŽNA UPOZORENJE

NE UPOTREBLJAVAJTE PRODUŽNI KABL

Upotrebljavajte ovaj uređaj na posebnom strujnom toku; to znači da treba da ga povežete u utičnicu koja je jedina utičnica tog strujnog toka. Preopterećeni strujni tok izaziva smanjenje napona, kvar, moguće oštećivanje opreme i smanjenje kapaciteta hlađenja. Proverite Vaše lokalne električne propise ili konsultujte kvalifikovanog električara ako imate bilo kakvih pitanja.

PRISTUPAČNOST UTIKAČA

Frižider-zamrzivač treba da bude tako postavljen da je utikač pristupačan da biste mogli brzo da ga izvučete u slučaju nezgode.

ZAMENA KABLA ZA NAPAJANJE

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili ovlašćena osoba da bi se izbegao svaki rizik.

⚠ O UZEMLJENJU

U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik od električnog udara tako što omogućava da strujni tok ode žicom.

Da biste sprečili mogući električni udar, ovaj uređaj mora da bude uzemljen.

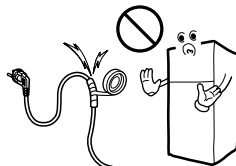
Nepravilna upotreba uzemljenog utikača može da dovede do električnog udara. Konsultujte kvalifikovanog električara ili stručnjaka iz servisa ako niste u potpunosti razumeli uputstvo za uzemljenje ili ako niste sigurni da li je uređaj propisno uzemljen.

VRLO OPASNA ATRAKCIJA

Prazan frižider može da bude opasna atrakcija za decu. Skinite zaptivače, reze, poklopce ili cela vrata sa neupotrebljavanog uređaja ili preduzmite druge poteze da biste uređaj učinili bezopasnim.

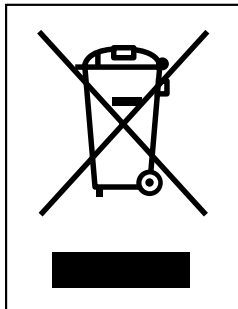
NEMOJTE MENJATI ILI PRODUŽAVATI ENERGETSKI KABL

To može prouzrokovati električni udar ili požar.



⚠ Ovaj uređaj mora da bude uzemljen.
NE ČEKAJTE! URADITE TO ODMAH!

⚠ Ne čuvajte zapaljive materijale,
eksplozive ili hemikalije u frižideru.



UKLANJANJE STARIH APARATA

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekržiene kante za smeće, to znači da je proizvod u skladu sa evropskom smernicom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smeju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već na posebna mesta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Ispravno odlaganje starog aparata sprečiće potencijalne negativne posledice za okolinu i zdravlje ljudi.
4. Detaljnije informacije o odlaganju starog aparata potražite u gradskom uredu, komunalnoj službi ili u prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

POSTAVLJANJE

IZBOR PRAVOG MESTA

1. Stavite frižider tamo gde ćete ga lako koristiti.
2. Nemojte da stavljate frižider blizu izvora toplote, na mesta koja su direktno izložena sunčevoj svetlosti ili vlazi.
3. Da biste obezbedili pravilnu cirkulaciju vazduha oko frižidera-zamrzivača, ostavite dovoljno prostora sa obe strane, kao i odozgo, i neka rastojanje od zida sa zadnje bude bar 2 inča (5cm).
4. Da biste izbegli vibracije, frižider mora da stoji ravno. Montirajte nogu frižidera na donju čiviju šarke okrećući je u smeru suprotnom od kazaljke na satu (model sa odeljcima). Ako je potrebno, podesite zavrtanj (zavrtnje) za izravnavanje da biste kompenzovali neravnine poda. Da biste lako zatvarali vrata, prednji deo frižidera treba da bude malo viši od zadnjeg dela. Zavrtanj (zavrtnji) za nivelisanje mogu lako da se okreću neznatnim naginjanjem frižidera. Okrenite zavrtanj (zavrtnje) za nivelisanje u smeru kazaljke na satu da biste podigli frižider i u suprotnom smeru da biste ga spustili.

ZATIM

1. Očistite prašinu koja se nakupila tokom transporta iz fabrike i dobro očistite Vaš frižider.
2. Postavite dodatnu opremu kao što su kutija za kockice leda, poklopac isparivača itd. na njeno mesto. Zapakovani su zajedno da bi se sprečila eventualna šteta tokom transporta iz fabrike.
3. Povežite kabl za napajanje (ili utikač) u utičnicu. Nemojte da povezujete druge uređaje u istu utičnicu.
4. Pre upotrebe pustite da frižider radi 2-3 časa. Proverite tok hladnog vazduha u odeljku za zamrzavanje da biste obezbedili pravilno hlađenje. Vaš frižider je sada spreman za upotrebu.

PRIKAZ KARAKTERISTIKA

DEO ZA ZAMRZAVANJE

Obrtni servis za led (opcija) ili poslužavnik za led opšteg tipa

Brojčanik za podešavanje temperature zamrzivača

Polica zamrzivača

DEO ZA HLADENJE

Zaledeni deo

Brojčanik za podešavanje temperature frižidera

Lampica

Police

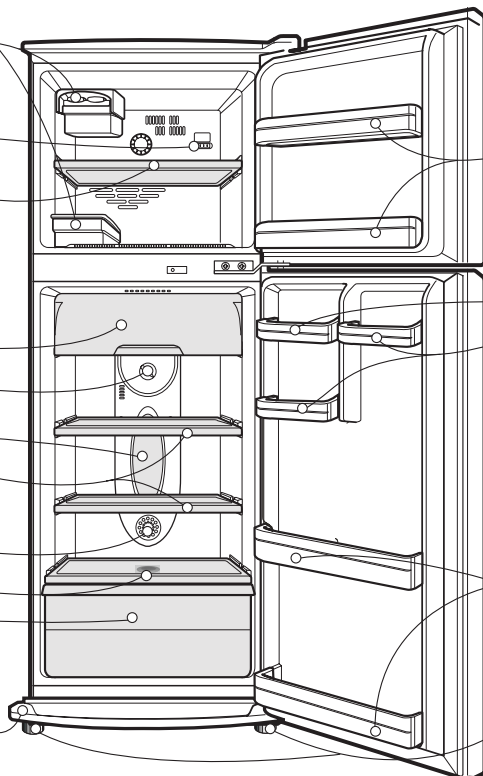
Sprava za otklanjanje neprijatnih mirisa (opcija)

Vitaminska posuda (opcija)

Fioka za povrće

Koristi se da voće i povrće itd. ostane sveže i jedro

Poklopac najnižeg dela (opcija)



Polica na vratima zamrzivača

Polica za čuvanje jaja

Pokretna polica

Polica na vratima frižidera

Zavrtnji za nivelisanje

NAPOMENA

● Svi prikazani delovi ne moraju da budu u sastavu svakog modela.

POČETAK

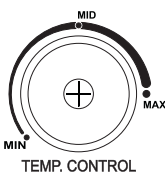
Kada prvi put postavite Vaš frižider, pustite da radi 2-3 časa da bi se stabilizovao pod normalnom radnom temperaturom pre nego što ga napunite svežom ili zamrznutom hranom.

Ako je rad frižidera prekinut, pustite da prođe 5 minuta pre ponovnog uključivanja.

PRE PODEŠAVANJA TEMPERATURE

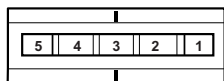
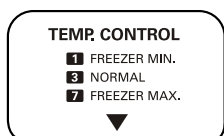
- Ovaj frižider poseduje jedno dugme za podešavanje temperature frižidera i jedno dugme za podešavanje temperature zamrzivača.
- Fabričko podešenje dugmeta za podešavanje temperature za frižider je "MID".
- Farbičko podešenje dugmeta za podešavanje temperature zamrzivača je "3".

KOMANDE FRIŽIDERA



- Za hladniju temperaturu podesite dugme za podešavanje na **MAX**, a za topliju temperaturu na položaj **MIN**.

KOMANDE ZAMRZIVAČA



- **TEMP. CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Kad je podešen na "7" zamrzivač postaje hladniji. Ali frižider postaje topliji zato što manje hladnog vazduha protiče kroz frižider.
- **Kada je hladno vreme** jedinica manje radi i zamrzivač ima tendenciju zagrevanja. Da bi zamrzivač bio hladniji, okrenite TEMP. CONTROL na "6"~"7".
- **Ako stavite mnogo hrane u zamrzivač ili ako često otvarate vrata**, temperatura postaje malo viša. U tom slučaju podesite TEMP. CONTROL brojanik između 6 i 7 da biste ohladili zamrzivač. Vratite TEMP. CONTROL brojanik u početni položaj da biste smanjili potrošnju energije.
- **Kada je toplo vreme ili ste stavili mnogo hrane u frižider**, frižider ima tendenciju zagrevanja. Da bi frižider bio hladniji, okrenite TEMP. CONTROL na "2"~"4" da biste usmerili više hladnog vazduha u frižider. Ako je TEMP. CONTROL brojanik podešen između "6"~"7", frižider neće biti dovoljno ohlađen.

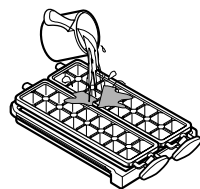
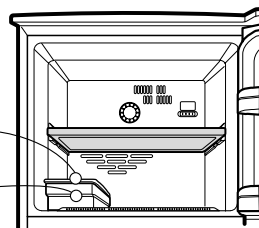
PRAVLJENJE LEDA

Odlučite se za jedan sistem pravljenja leda.

- Da biste napravili kockice leda, napunite poslužavnik za led vodom i stavite ga na kutiju za kockice leda. Zatim ubacite kutiju za kockice leda u zamrzivač.
- Da biste izvadili kockice leda, držite poslužavnik za krajeve i blago ga obrnite.

Poslužavnici
za led

Kutija za
kockice leda

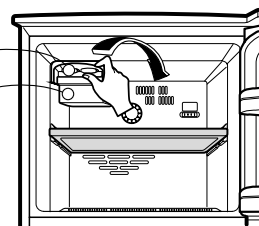


Obrtni servis za led

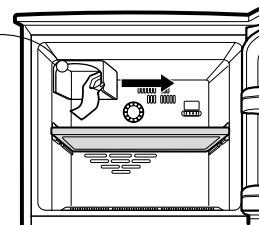
- Da biste napravili kockice leda, napunite poslužavnik za led vodom i ubacite ga na njegovo mesto.
- Da biste izvadili kockice za led, uhvatite dugme poslužavnika i blago ga okrenite. Posle toga kockice leda upadaju u kutiju za kockice leda.
- Možete da skinete obrtni servis za led da bi zamrzivač bio veći.
- Prvo treba da skinete poslužavnike za led i kutiju za kockice leda a zatim da izvučete okvir udesno.

Poslužavnici
za led

Kutija za
kockice leda

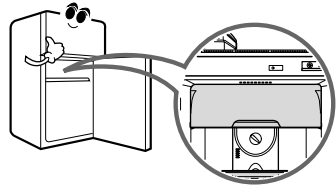


Okvir



ZALEĐENI DEO

Kada su vrata otvorena, topliji vazduh ne utiče na sveže meso. Hrana može da ostane svežija u zaleđenom delu.



OTAPANJE

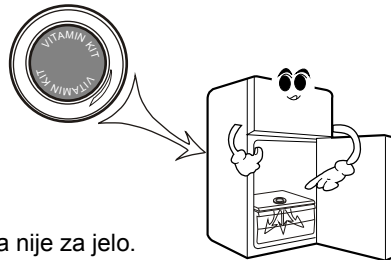
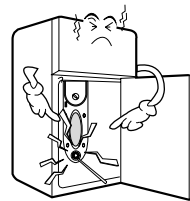
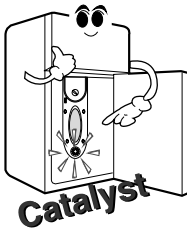
- Otapanje se izvodi automatski.
- Otopljena voda teče nadole u poslužavnik za isparivanje koji se nalazi u donjem zadnjem delu frižidera i isparava automatski.

SPRAVA ZA OTKLANJANJE NEPRIJATNIH MIRISA (OPCIJA)

- Upotrebom katalizatora garantovano otklanja neprijatne mirise.
- Neprijatni miris hrane u odeljku za svežu hranu otklanja se bez štetnih posledica po Vas i po hranu.

Kako da je koristite

- Nemojte da ubadate spravu za otklanjanje neprijatnih mirisa oštrim vrhom zato što katalizator za otklanjanje neprijatnih mirisa može da se ošteti.
- Kada čuvate hranu jakog mirisa, upakujte je ili je čuvajte u posudi sa poklopcem jer neprijatni miris može da pređe na ostalu hranu.



VITAMINSKA POSUDA (OPCIJA)

Sadrži antioksidant koji ima sposobnost da spreči proces oksidacije da bi voće i povrće održao svežim duže vreme.

Ovaj deo sadrži antioksidirajuću supstancu koja nije za jelo. Prečesto otvaranje i zatvaranje vrata može da joj skрати vek trajanja.

ČUVANJE HRANE

- Svežu hranu čuvajte u frižideru. Način zamrzavanja i otapanja hrane predstavlja značajan faktor održavanja njene svežine i ukusa.
- Ne čuvajte hranu koja se lako kvari na niskoj temperaturi, na primer banane, ananas i dinje.
- Pustite da se vruća hrana ohladi pre čuvanja. Ako stavite vruću hranu u frižider, možete da pokvarite druge prehrambene proizvode i da imate više račune za struju!
- Kada odlažete hranu, upakujte je u vinilske plastične kese ili je čuvajte u posudama s poklopcem. Ovo sprečava nastanak vlage od isparivanja i pomaže u održavanju dobrog ukusa i očuvanju hranljivih sastojaka.
- Ne blokirajte otvore za vazduh hranom. Ravnomerno kruženje rashlađenog vazduha održava temperaturu frižidera na istom nivou.
- Ne otvarajte često vrata. Otvaranje vrata omogućava toplom vazduhu da uđe u frižider i da povisi njegovu temperaturu.
- Da biste lako podesili temperaturu, ne čuvajte hranu blizu brojanika za podešavanje temperature.

ZAMRZIVAČ

- Ne čuvajte boce u odeljku za zamrzavanje - mogu da se slome kada se zamrznu.
- Nemojte ponovo da zamrzavate otoplenu hranu. Ovo pogoršava ukus i hranljive sastojke.
- Kada na duže vreme čuvate smrznutu hranu kao što je sladoled, stavite je na policu zamrziča, a ne u policu na vratima zamrziča.

FRIŽIDER

- Nemojte da stavljate vlažnu hranu duboko u unutrašnjost police frižidera jer bi mogla da se zamrzne u direktnom dodiru sa rashlađenim vazduhom.
- Pre hlađenja uvek očistite hranu. Povrće i voće treba oprati i obrisati, a zapakovanu hranu treba obrisati da se hrana u blizini ne bi pokvarila.
- Kada čuvate jaja u polici za jaja, uverite se da su sveža. Uvek ih čuvajte u ispravnom položaju, jer će tako duže ostati sveža.

ČIŠĆENJE

Važno je da Vaš frižider bude čist da biste izbegli neželjene neprijatne mirise. Prosutu hranu treba odmah očistiti, jer može da se ukiseli i isprlja plastične površine ako dozvolite da se nataloži.

Nikada nemojte da koristite metalne jastučice za ribanje, četke, gruba abrazivna sredstva za čišćenje ili jake alkalne rastvore na bilo kojoj površini.

Pre čišćenja imajte na umu da će se vlažni objekti zalepiti ili prionuti za izuzetno hladne površine. Ne dodirujte zamrznute površine mokrim ili vlažnim rukama.

SPOLJNI DEO - Mlakim rastvorom blagog sapuna ili deterdženta očistite postojeće fino obrađene površine Vašeg frižidera. Očistite ih čistom, vlažnom tkaninom a zatim suvom.

UNUTRAŠNOST - Preporučujemo da redovno čistite unutrašnjost i unutrašnje delove frižidera. Ako imate No frost model koji se automatski otapa, ostavite i jedna i druga vrata otvorena tokom čišćenja. Izvucite utikač iz utičnice i izvadite hranu i sve police, poslužavnike za čuvanje itd. Operite sve fioke rastvorom sode bikarbone. Isperite i osušite.

UNUTRAŠNJI DELOVI - Operite police i fioke, police na vratima, poslužavnike za čuvanje i magnetni zatvarač vrata itd. rastvorom sode bikarbone ili blagim deterdžentom i toplom vodom. Isperite i osušite.

▲ UPOZORENJE

Uvek izvucite električni kabl iz zidne utičnice pre čišćenja u blizini električnih delova (lampi, prekidača, komandi itd.). Očistite izuzetno vlažne površine sušerom ili tkaninom da biste sprečili da voda ili tečnost uđu u neki električni deo i izazovu električni udar. Nemojte da koristite zapaljive ili otrovne tečnosti za čišćenje.

OPŠTE INFORMACIJE

VREME ODMORA

Tokom prosečno dugih odmora verovatno ćete zaključiti da je najbolje da ostavite frižider uključen. Molimo Vas da predmete koji mogu da se zamrzavaju stavite u zamrzivač da bi duže trajali. Kada planirate da duže vreme budete odsutni, izvadite svu hranu, izvucite utikač iz utičnice, temeljno očistite unutrašnjost frižidera i ostavite sva vrata OTVORENA da biste sprečili stvaranje neprijatnog mirisa.

NESTANAK STRUJE

Struja većinom ponovo dođe za sat ili dva i ne utiče na temperaturu Vašeg frižidera. Međutim, treba da svedete na najmanju meru otvaranje vrata dok nema struje. Kada duže nema struje, stavite komad suvog leda na vrh Vaših smrznutih paketa.

UPOZORENJE U VEZI SA SUVIM LEDOM

Kada upotrebljavate suvi led, obezbedite odgovarajuće provetravanje. Suvi led je smrznuti ugljen-dioksid (CO₂). Kada ispari, može da istisne kiseonik i da izazove vrtoglavicu, laku ošamućenost, nesvesticu i smrt gušenjem.

Otvorite prozor i ne udišite isparenja.

AKO SE SELITE

Ako se selite, ispraznite frižider (zamrzivač) potpuno i operite ga blagim rastvorom sode bikarbone i vode. (2 velike kašike sode u jednu četvrtinu galona vode (1,1359 litara))

Uverite se da se soda potpuno rastvorila da ne biste izgubili unutrašnjost frižidera (zamrzivača). Pričvrstite sve labave delove kao što su police, fioke, poslužavnici za led itd. Ne pokušavajte da pomerate napunjeni frižider.

CEV PROTIV KONDENZACIJE

Spoljašnje strane frižidera mogu ponekad da se zagreju, naročito odmah posle postavljanja.

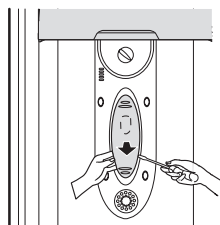
Neka Vas to ne uznemirava. To se događa zbog cevi protiv kondenzacije koja ispušćava vruće sredstvo za

hlađenje da bi sprečila stvaranje kapi vode na spoljnim stranama



ZAMENA LAMPE

1. Izvucite kabl za napajanje iz utičnice.
2. Izvadite police frižidera.
3. Da biste skinuli poklopac lampe, ubacite žlebni odvijač u jedan od donjih otvora poklopca lampe i izvucite ga napred.
4. Okrenite lampu u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
5. Postavite lampu obrnutim redosledom u odnosu na skidanje. Zamenjena sijalica mora da bude ista kao originalna.



PRE NEGO ŠTO POZOVETE SERVIS

ČESTO MOŽE DA SE IZBEGNE POZIVANJE SERVISA!
AKO OSEĆATE DA VAŠ FRIŽIDER NE RADI PRAVILNO, PRVO PROVERITE OVE
MOGUĆE UZROKE:

PROBLEM	MOGUĆI UZROK
FRIŽIDER NE RADI	<ul style="list-style-type: none">• Da li je pregoreo kućni osigurač ili se aktivirao prekidač strujnog toka?• Da li je utikač izvučen iz strujne utičnice ili se olabavio?
TEMPERATURA FRIŽIDERA ILI ZAMRZIVAČA JE PREVISOKA	<ul style="list-style-type: none">• Brojčanik za podešavanje temperature nije podešen u pravilan položaj.• Uređaj je postavljen blizu zida ili izvora toplote.• Toplo vreme - često otvaranje vrata.• Vrata su ostavljena otvorena duže vreme.• Veliku količinu hrane držite u frižideru.
ČUDAN ZVUK (ZVUCI)	<ul style="list-style-type: none">• Frižider je postavljen na loše ili neravno mesto, ili treba podesiti zavrtnje za nivelisanje.• Iza frižidera su stavljeni nepotrebni predmeti.
FRIŽIDER NEPRIJATNO MIRIŠE	<ul style="list-style-type: none">• Hranu jakog mirisa treba dobro prekriti ili upakovati.• Treba očistiti unutrašnjost frižidera.
ROSA SE FORMIRA NA POVRŠINI SPOLJAŠNJEG DELA FRIŽIDERA	<ul style="list-style-type: none">• To nije neobična pojava u vreme visoke vlažnosti.• Vrata su možda ostala odškrinuta.

